

Examples of supplementary participles

ἐπεὶ δὲ τὰ τῶν θεῶν καλῶς εἶχεν, ἤρχετο πάλιν ᾧδε. “ἐτύγχανον λέγων ὅτι πολλαὶ καὶ καλαὶ ἐλπίδες ἡμῖν εἶεν σωτηρίας.

When the religious rites had been completed, he began again as follows. I was just saying that we have many good hopes of being saved.

Xenophon Anabasis 3.2.10

ἐπεὶ δὲ τὰ τῶν θεῶν καλῶς εἶχεν, ἤρχετο πάλιν ᾧδε. “ἐτύγχανον λέγων ὅτι πολλαὶ καὶ καλαὶ ἐλπίδες ἡμῖν εἶεν σωτηρίας.

When the religious rites had been completed, he began again as follows. I was just saying that we have many good hopes of being saved.

Xenophon Anabasis 3.2.10

ἔκδημος ὦν μὲν τῇσδ' ἐτύγχανον χθονός,
κλύω δὲ νεοχμὰ τήνδ' ἀνὰ πτόλιν κακά,
γυναῖκας ἡμῖν δώματ' ἐκλελοιπέναι
πλασταῖσι βακχεΐαισιν, ἐν δὲ δασκίοις
ὄρεσι θαάζειν, τὸν νεωστὶ δαίμονα
Διόνυσον, ὅστις ἔστι, τιμώσας χοροῖς.

I happened to be out of the country when I heard the news of new problems for our city, that our wives had left their houses in fabricated Dionysian rituals and were running round in the wooded mountains, honouring this new god Dionysus, whoever he is, with their dancing.

Euripides Bacchae 215-220

ἔκδημος ὦν μὲν τῆσδ' ἐτύγχανον χθονός,
 κλύω δὲ νεοχμὰ τήνδ' ἀνὰ πτόλιν κακά,
 γυναιῖκας ἡμῖν δώματ' ἐκλελοιπέναι
 πλασταῖσι βακχεΐαισιν, ἐν δὲ δασκίοις
 ὄρεσι θαάζειν, τὸν νεωστὶ δαίμονα
 Διόνυσον, ὅστις ἔστι, τιμώσας χοροῖς·

I happened to be out of the country when I heard the news of new problems for our city, that our wives had left their houses in fabricated Dionysian rituals and were running round in the wooded mountains, honouring this new god Dionysus, whoever he is, with their dancing.

Euripides Bacchae 215-220

ἔκδημος ὦν μὲν τῆσδ' ἐτύγχανον χθονός,
 κλύω δὲ νεοχμὰ τήνδ' ἀνὰ πτόλιν κακά,
 γυναιῖκας ἡμῖν δώματ' ἐκλελοιπέναι
 πλασταῖσι βακχεΐαισιν, ἐν δὲ δασκίοις
 ὄρεσι θαάζειν, τὸν νεωστὶ δαίμονα
 Διόνυσον, ὅστις ἔστι, τιμώσας χοροῖς·

I happened to be out of the country when I heard the news of new problems for our city, that our wives had left their houses in fabricated Dionysian rituals and were running round in the wooded mountains, honouring this new god Dionysus, whoever he is, with their dancing.

Euripides Bacchae 215-220